

278

Registro de
la Propiedad
Intelectual
N° 423.968

Correo Argentino Suc. 43 (B)	FRANQUEO A PAGAR Cuenta N° 420

REPUBLICA ARGENTINA

DIARIO DE SESIONES

CAMARA DE SENADORES DE LA NACION

50ª REUNIÓN — 30ª SESIÓN ORDINARIA
1º DE NOVIEMBRE DE 1995

Presidencia del señor vicepresidente de la Nación,
doctor CARLOS F. RUCKAUF
y del señor vicepresidente del Honorable Senado,
don ORALDO N. BRITOS

Secretarios: doctor EDGARDO R. PIUZZI y doctora MATILDE DEL VALLE GUERRE'RO
Prosecretarios: señor JUAN JOSÉ CANALS, doctor DONALDO ANTONIO DIB
y señor JOSÉ RISEZ

PRESENTES:

AGUIRRE LANARI, Juan R.
ALASINO, Augusto
AVELIN, Alfredo
BITTEL, Deolindo F.
BORDÓN, José O.
BRANDA, Ricardo A.
BRAVO, Leopoldo
BRITOS, Oraldo N.
CABANA, Fernando V.
CAFIERO, Antonio F.
CENDOYA, Jorge J.
COSTANZO, Remo J.
DE LA RÚA, Fernando
FADEL, Mario N.
FIGUEROA, José O.
GENOUD, José
LAFFERRIÈRE, Ricardo E.
LEÓN, Luis A.
LOSADA, Mario A.
LUDUEÑA, Felipe E.
MAC KARTHY, César
MARTÍNEZ, Daniel E.
MARTÍNEZ ALMUDEVAR, Enrique M.
MASSAT, Jorge
MENEM, Eduardo
MIRANDA, Julio

MOLINA, Pedro E.
OYARZÚN, Juan C.
PEÑA de LÓPEZ, Ana
RIVAS, Olijela del Valle
ROMERO, Juan Carlos
ROMERO FERIS, José A.
SAN MILLÁN, Julio A.
SAPAG, Felipe R.
SNOPEK, Guillermo E.
SOLANA, Jorge D.
SOLARI YRIGOYEN, Hipólito
STORANI, Conrado H.
VAQUIR, Omar M.
VILLARROEL, Pedro G.

AUSENTES, CON AVISO:

HUMADA, Julio C.
MARANGUELLO, Pedro Carlos
MAZZUCCO, Faustino M.
RUBEO, Luis
SÁNCHEZ, Libardo N.
VACA, Eduardo P.
VERNA, Carlos Alberto

POR ENFERMEDAD:

OTERO, Edison

SUMARIO

1. Manifestaciones en miroría. (Pág. 5075.)

2. Por invitación del señor vicepresidente de la Nación, el señor senador por **Santiago del Estero**, doctor **Omar M. Vquir**, procede al izamiento de la **bandera nacional** en el mástil del recinto. (Página 5076.)

3. Asuntos entrados:

I. Comunicaciones de la Presidencia. (Página 5076.)

II. Comunicaciones de la Presidencia de la Nación. (Pág. 5076.)

III. Proyecto de ley en revisión sobre modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados en el régimen de garantías de los intereses del Estado nacional en la ciudad de Buenos Aires (S.-591/95 y S.-1.175 y 1.332/94). (Página 5077.)

IV. Proyecto de ley en revisión sobre nominatividad de acciones y adecuación de normas de carácter fiscal (C.D.-79/95). (Pág. 5078.)

V. Comunicaciones de señores senadores. (Pág. 5082.)

VI. Comunicaciones oficiales. (Pág. 5082.)

VII. Dictámenes de comisiones. (Pág. 5084.)

VIII. Peticiones particulares. (Pág. 5087.)

IX. Proyecto de declaración del señor senador **Romero Feris** por el que se expresa satisfacción por la conquista de la **Copa "American Racing Series Superboat"** por parte de **Daniel Scioli** (S.-1.413/95). (Pág. 5088.)

X. Proyecto de declaración de la señora senadora **Rivas** por el que se manifiesta desagrado por opiniones del vicepresidente regional del **Banco Mundial** sobre la calidad de la educación en América latina (S.-1.414/95). (Pág. 5088.)

XI. Proyecto de declaración de la misma señora senadora por el que se expresa beneplácito por el otorgamiento del **Premio Nobel de la Paz 1995** al físico **Joseph Rotblat** (S.-1.415/95). (Pág. 5089.)

XII. Proyecto de comunicación de la misma señora senadora por el que se solicitan informes acerca de la comercialización de una vacuna nacional contra la **hepatitis B** (S.-1.416/95). (Pág. 5089.)

XIII. Proyecto de declaración del señor senador **Figuerola** por el que se adhiere a los festejos conmemorativos de los 50

años del 17 de octubre de 1945, Día de la Lealtad (S.-1.417/95). (Pág. 5090.)

XIV. Proyecto de comunicación del mismo señor senador por el que se solicita apoyo económico para el comedor infantil de la parroquia **Nuestra Señora de Sumampa**, **Santiago del Estero** (S.-1.418/95). (Pág. 5091.)

XV. Proyecto de comunicación del señor senador **Verna** por el que se solicita se otorgue a la provincia de **La Pampa** una reducción adicional en las contribuciones patronales (S.-1.419/95). (Pág. 5091.)

XVI. Proyecto de declaración del mismo señor senador por el que se declara de interés para el Honorable Senado la **III Fiesta Termal**, en **La Pampa** (S.-1.420/95). (Pág. 5092.)

XVII. Proyecto de comunicación del mismo señor senador por el que se solicita apoyo para la promoción de las **termas de Bernardo Larroudé**, **La Pampa** (S.-1.421/95). (Pág. 5092.)

XVIII. Proyecto de comunicación del señor senador **Romero Feris** por el que se solicitan informes acerca del control del ingreso y egreso de personas al país (S.-1.422/95). (Pág. 5093.)

XIX. Proyecto de ley del señor senador **Mazucco** por el que se incorpora un capítulo al **Código Penal** sobre delitos contra el medio ambiente (S.-1.423/95). (Pág. 5094.)

XX. Proyecto de comunicación del señor senador **Romero Feris** por el que se solicitan informes acerca de la suspensión de la tramitación de beneficios previsionales en la **ANSES** (S.-1.424/95). (Pág. 5096.)

XXI. Proyecto de declaración del señor senador **Solari Yrigoyen** por el que se expresa preocupación por la situación personal de una trabajadora filipina condenada a muerte en los **Emiratos Arabes Unidos** (S.-1.425/95). (Pág. 5097.)

XXII. Proyecto de comunicación del señor senador **Romero Feris** por el que se solicitan informes acerca de la construcción del nuevo edificio de la **escuela Lola Mora** en **Lugano I y II, Capital Federal** (S.-1.426/95). (Pág. 5098.)

XXIII. Proyecto de declaración del señor senador **Ludueña** por el que se adhiere al **Día de la Tradición**, a celebrarse el 10 de noviembre (S.-1.427/95). (Pág. 5098.)

XXIV. Proyecto de comunicación del mismo señor senador por el que se solicita no se

- presa beneplácito por la obtención del premio mundial de literatura infantil "José Martí" por parte de la escritora argentina María Elena Walsh (S.-1.316 y 1.258/95). Se aprueba un proyecto de resolución. (Pág. 5229.)
54. Consideración del dictamen de la Comisión de Cultura en el proyecto de comunicación del señor senador de la Rúa por el que se solicitan informes sobre la desaparición de placas recordatorias en el ex Teatro Odeón de la Capital Federal (S.-1.334/95). Se aprueba. (Pág. 5231.)
55. Consideración del dictamen de la Comisión de Cultura en el proyecto de declaración del señor senador Romero Feris por el que se declaran de interés parlamentario las "I Jornadas de Asociaciones Culturales Sanmartinianas de la República Argentina a realizarse en Misiones (S.-1.361/95). Se aprueba. (Pág. 5232.)
56. Consideración del dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Recursos Hídricos en el proyecto de declaración de la señora senadora Peña de López por el que se expresa beneplácito por la firma del "Acuerdo para el Aprovechamiento Múltiple de los Recursos de la Alta Cuenca del río Bermejo y del río Grande de Tarija", suscrito con Bolivia en San Ramón de la Nueva Orán, Salta (S.-837/95). Se aprueba. (Pág. 5233.)
57. Consideración del dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación del señor senador Cabana por el que se solicita un subsidio para la Comisión Pro-Templo de la Parroquia "Virgen Medalla Milagrosa" de El Alto Comedero, Jujuy (S.-612/95). Se aprueba. (Pág. 5234.)
58. Consideración del dictamen de la Comisión de Defensa Nacional en el proyecto de declaración del señor senador Ludueña por el que se adhiere a los actos conmemorativos del 99 aniversario de la creación de la Prefectura Naval Argentina (S.-1.348/95). Se aprueba. (Pág. 5235.)
59. Consideración del dictamen de la Comisión de Libertad de Expresión en el proyecto de declaración del señor senador Storani por el que se expresa preocupación ante el cierre de la Agencia Nacional de Noticias "Interdiarios" de la Capital Federal (S.-723/95). Se aprueba. (Pág. 5236.)
60. Consideración del dictamen de la Comisión de Cultura en el proyecto de resolución del señor senador Britos por el que se declara de interés cultural el programa "Detrás de la escena", que se emite por Televisión Argentina para Cablevisión (TVA) (S.-1.324/95). Se aprueba. (Pág. 5236.)
61. Consideración del dictamen de las comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación del señor senador Romero Feris por el que se solicita un subsidio para la Sociedad Sportiva de Goya, Corrientes (S.-1.544/94). Se aprueba. (Pág. 5237.)
62. Consideración del dictamen de las comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación del señor senador Romero Feris por el que se solicita un subsidio para el Centro Recreativo Juventud de San Roque, Corrientes (S.-1.548/94). Se aprueba. (Pág. 5238.)
63. Consideración del dictamen de la Comisión de Ecología y Desarrollo Humano en el proyecto de comunicación del señor senador Romero Feris por el que se solicitan informes acerca de si la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano de la Nación habría carecido hasta el presente de una política definida en el área (S.-939/95). Se aprueba otro proyecto de comunicación. (Página 5238.)
64. Consideración del dictamen de la Comisión de Ecología y Desarrollo Humano en el proyecto de comunicación del señor senador Bordón por el que se solicitan informes sobre diversos aspectos relacionados con el estado, funcionamiento y mantenimiento de la Reserva Ecológica Costanera Sur (S.-1.217/95). Se aprueba. (Pág. 5240.)
65. Consideración del dictamen de la Comisión de Ecología y Desarrollo Humano en el proyecto de declaración del señor senador Romero Feris por el que se declara de interés parlamentario la campaña "Pongamos las cosas en su lugar" organizada por el Movimiento Ecológico Mundo Natural (S.-1.239/95). Se aprueba. (Pág. 5241.)
66. Consideración del dictamen de las comisiones de Ecología y Desarrollo Humano y de Minería en las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados al proyecto de ley que le fuera pasado en revisión, por el que se sustituye el artículo 282 del Código de Minería y se incorpora el título complementario sobre Protección Ambiental para la Actividad Minera (P.E.-307/94). Se aprueba. (Pág. 5242.)
67. Consideración del dictamen de las comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación del señor senador Avelín por el que se solicita un subsidio para el Club de Amistad y Servicio Santa Lucía de Santa Lucía, San Juan (S.-307/94). Se aprueba. (Pág. 5248.)
68. Consideración del dictamen de las comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación del señor senador Figueroa por el que se solicita un subsidio para el Club Atlético Manuel Belgrano, de Nueva Esperanza, Santiago del Estero (S.-407/94). Se aprueba. (Página 5248.)
69. Consideración del dictamen de las comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación del señor senador Lafferrière por el que se solicita un subsidio para el

una clara actitud mental apoyar y promover incluso la administración de desechos.

Es necesario afianzar un proyecto a partir del cual el hombre aprenda a no ser un consumidor prehistórico, y revierta la marcha suicida de contaminación de la que es responsable.

La campaña "Pongamos las cosas en su lugar", como parte del programa educativo "Niños guardaplazas", apunta a elevar esa conciencia pública desde los niños, que actuarán como educadores de otros niños, haciendo un severo llamado de atención sobre los adultos.

La tarea es sencilla, dando las herramientas necesarias, se llevarán a cabo jornadas de limpieza en las plazas los domingos y feriados, con el más fuerte objetivo: crear áreas más saludables para vivir. Los participantes, docentes y alumnos entre 6 y 12 años salen desde la escuela hacia la comunidad toda, estableciendo una relación estrecha y necesaria entre ambos. Se proveerán cestos demarcando colores, con la leyenda vidrio-lata-cartón, para el arrojo de la basura.

Estimulando la conciencia ambiental, se genera la discusión sobre la contaminación y problemas vinculados a ella; como fruto de una acción mancomunada, pueden surgir desde el seno social las probables soluciones existentes.

La clasificación de la basura permite discriminar los desechos potencialmente reciclables, jóvenes entre 16 y 18 años, serán los indicados para recoger los residuos depositados por separado, generando así una fuente de trabajo, pero con el beneficio adicional de que esta cultura de cuidado del medio ambiente será extendida entre sus pares generacionales.

El programa está destinado a unir poblaciones a lo ancho y a lo largo de nuestro país, en torno a una actividad que demuestra la preocupación por el cuidado de nuestra tierra.

Por todo lo expuesto, señor presidente, pido la aprobación de este proyecto.

José A. Romero Feris.

Sr. Presidente. — En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

— La votación resulta afirmativa.

— En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente. — Queda aprobada la declaración. Se procederá en consecuencia.

66

MODIFICACION DEL CODIGO DE MINERIA

Sr. Presidente. — Corresponde considerar el dictamen de las comisiones de Ecología y Desarrollo Humano y de Minería en las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados al proyecto de ley que le fuera pasado en revisión por el que se sustituye el artículo 282 del Código de Minería y se incorpora el título complementario sobre Protección Ambiental

para la Actividad Minera (Orden del Día N° 798).

Por Secretaría se dará lectura.

Sr. Secretario (Piuzzi). — (*Lee*)

Dictamen de comisiones

Honorable Senado:

Vuestras comisiones de Ecología y Desarrollo Humano y de Minería han considerado las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados al proyecto de ley que le fuera pasado en revisión, por el cual se sustituye el artículo 282 del Código de Minería y se incorpora el título complementario sobre Protección Ambiental para la Actividad Minera; y, por las razones que dará el miembro informante, os aconsejan su aceptación.

De acuerdo con los términos del artículo 120 del reglamento, este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de las comisiones, 12 de octubre de 1995.

Antonio F. Cafiero. — Leopoldo Bravo. — Faustino M. Mazzucco. — Libardo N. Sánchez. — Eduardo P. Vaca. — Jorge J. Cendoya. — Pedro E. Molina. — Fernando V. Cabana. — Alfredo Avelín.

Sanción de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

(Aprobado con los dos tercios de los presentes)
(Artículo 81 de la Constitución Nacional)
(13 de septiembre de 1995)

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, ...

Artículo 1º — Sustitúyese el artículo 282 del Código de Minería por el siguiente:

Artículo 282: Los mineros pueden explotar sus pertenencias libremente, sin sujeción a otras reglas que las de su seguridad, policía y conservación del ambiente.

La protección del ambiente y la conservación del patrimonio natural y cultural en el ámbito de la actividad minera quedarán sujetas a las disposiciones del título complementario y a las que oportunamente se establezcan en virtud del artículo 41 de la Constitución Nacional.

Art. 2º — Incorpórase como título complementario precediendo al título final del Código de Minería el siguiente:

TITULO COMPLEMENTARIO

De la protección ambiental para la actividad minera

Sección primera

Ámbito de aplicación y alcances

Artículo 1º: La protección del ambiente y la conservación del patrimonio natural y cultural, que

puede ser afectado por la actividad minera, se regirán por las disposiciones de este título.

Artículo 2º: Están comprendidas dentro del régimen de este título, todas las personas físicas y jurídicas, públicas y privadas, los entes centralizados y descentralizados y las empresas del Estado nacional, provincial y municipal que desarrollen actividades comprendidas en el artículo 4º de este título.

Artículo 3º: Las personas comprendidas en las actividades indicadas en el artículo 4º serán responsables de todo daño ambiental que se produzca por el incumplimiento de lo establecido en el presente título, ya sea que lo ocasionen en forma directa o por las personas que se encuentren bajo su dependencia o por parte de contratistas o subcontratistas, o que lo cause el riesgo o vicio de la cosa.

El titular del derecho minero será solidariamente responsable, en los mismos casos, del daño que ocasionen las personas por él habilitadas para el ejercicio de tal derecho.

Artículo 4º: Las actividades comprendidas en el presente título son:

- a) Prospección, exploración, explotación, desarrollo, preparación, extracción y almacenamiento de sustancias minerales comprendidas en el Código de Minería incluidas todas las actividades destinadas al cierre de la mina;
- b) Los procesos de trituración, molienda, beneficio, pelletización, sinterización, briqueteo, elaboración primaria, calcinación, fundición, refinación, aserrado, tallado, pulido, lustrado, y otros que puedan surgir de nuevas tecnologías y la disposición de residuos cualquiera sea su naturaleza.

Artículo 5º: Será autoridad de aplicación para lo dispuesto por el presente título las autoridades que las provincias determinen en el ámbito de su jurisdicción.

Sección segunda

De los instrumentos de gestión ambiental

Artículo 6º: Los responsables comprendidos en el artículo 3º de este título deberán presentar ante la autoridad de aplicación y antes del inicio de cualquier actividad especificada en el artículo 4º del presente título un informe de impacto ambiental.

La autoridad de aplicación podrá prestar asesoramiento a los pequeños productores para la elaboración del mismo.

Artículo 7º: La autoridad de aplicación evaluará el informe de impacto ambiental y se pronunciará por la aprobación mediante una declaración de impacto ambiental para cada una de las etapas del proyecto o de implementación efectiva.

Artículo 8º: El informe de impacto ambiental para la etapa de prospección deberá contener el tipo de acciones a desarrollar y el eventual riesgo

de impacto ambiental que las mismas pudieran acarrear.

Para la etapa de exploración, el citado informe deberá contener una descripción de los métodos a emplear y las medidas de protección ambiental que resultaren necesarias.

En las etapas mencionadas precedentemente será necesaria la previa aprobación del informe por parte de la autoridad de aplicación para el inicio de las actividades, sin perjuicio de las responsabilidades previstas en el artículo 3º del presente título por los daños que se pudieran ocasionar.

Artículo 9º: La autoridad de aplicación se expedirá aprobando o rechazando en forma expresa el informe de impacto ambiental en un plazo no mayor de sesenta (60) días hábiles desde que el interesado lo presente.

Artículo 10: Si mediante decisión fundada se estimare insuficiente el contenido del informe de impacto ambiental, el responsable podrá efectuar una nueva presentación dentro de un plazo de treinta (30) días hábiles de notificado.

La autoridad de aplicación en el término de treinta (30) días hábiles se expedirá, aprobando o rechazando el informe en forma expresa.

Artículo 11: La declaración de impacto ambiental será actualizada como máximo en forma bianual, debiéndose presentar un informe conteniendo los resultados de las acciones de protección ambiental ejecutadas, así como de los hechos nuevos que se hubieren producido.

Artículo 12: La autoridad de aplicación, en caso de producirse desajustes entre los resultados efectivamente alcanzados y los esperados según la declaración de impacto ambiental, dispondrá la introducción de modificaciones, atendiendo la existencia de nuevos conocimientos acerca del comportamiento de los ecosistemas afectados y las acciones tendientes a una mayor eficiencia para la protección del área de influencia de la actividad. Estas medidas podrán ser consideradas también a solicitud del operador minero.

Artículo 13: Los equipos, instalaciones, sistemas, acciones y actividades de prevención, mitigación, rehabilitación, restauración o recomposición ambiental, consignadas por el responsable e incluidas en la declaración de impacto ambiental constituirán obligación del responsable y serán susceptibles de fiscalización de cumplimiento por parte de la autoridad de aplicación.

Artículo 14: No será aceptada la presentación cuando el titular o cualquier tipo de mandatario o profesional de la empresa, estuviera inhabilitado o cumpliendo sanciones por violación al presente título.

Artículo 15: Toda persona física o jurídica que realice las actividades comprendidas en este título y que cumpla con los requisitos exigidos por el mismo, podrá solicitar ante la autoridad de aplicación un certificado de calidad ambiental.

Sección tercera

De las normas de protección y conservación ambiental

Artículo 16: Las normas que reglamenten este título establecerán:

- a) Los procedimientos, métodos y estándares requeridos, conducentes a la protección ambiental, según las etapas de actividad comprendidas en el artículo 4º de este título, categorización de las actividades por grado de riesgo ambiental y caracterización ecosistemática del área de influencia;
- b) La creación de un registro de consultores y laboratorios a los que los interesados y la autoridad de aplicación podrán solicitar asistencia para la realización de trabajos de monitoreo y auditoría externa;
- c) La creación de un registro de infractores.

Artículo 17: El informe de impacto ambiental debe incluir:

- a) La ubicación y descripción ambiental del área de influencia;
- b) La descripción del proyecto minero;
- c) Las eventuales modificaciones sobre suelo, agua, atmósfera, flora y fauna, relieve y ámbito sociocultural;
- d) Las medidas de prevención, mitigación, rehabilitación, restauración o recomposición del medio alterado, según correspondiere;
- e) Métodos utilizados.

Sección cuarta

De las responsabilidades ante el daño ambiental

Artículo 18: Sin perjuicio de las sanciones administrativas y penales que establezcan las normas vigentes, todo el que causare daño actual o residual al patrimonio ambiental, estará obligado a mitigarlo, rehabilitarlo, restaurarlo o recomponerlo según correspondiere.

Sección quinta

De las infracciones y sanciones

Artículo 19: El incumplimiento de las disposiciones establecidas en este título, cuando no estén comprendidas dentro del ámbito de las responsabilidades penales, será sancionado con:

- a) Apercibimiento;
- b) Multas, las que serán establecidas por la autoridad de aplicación conforme a las pautas dispuestas en el artículo 292 del Código de Minería;
- c) Suspensión del goce del certificado de calidad ambiental de los productos;
- d) Reparación de los daños ambientales;

e) Clausura temporal, la que será progresiva en los casos de reincidencia. En caso de tres (3) infracciones graves se procederá al cierre definitivo del establecimiento;

f) Inhabilitación.

Artículo 20: Las sanciones establecidas en el artículo 19 se aplicarán previo sumario, por las normas del proceso administrativo que asegure el debido proceso legal y se graduarán de acuerdo con la naturaleza de la infracción y el daño producido.

Artículo 21: El que cometiere una infracción habiendo sido sancionado anteriormente por otra infracción a este título, será tenido por reincidente a los efectos de la graduación de la pena.

Sección sexta

De la educación y defensa ambiental

Artículo 22: La autoridad de aplicación implementará un programa de formación e ilustración con la finalidad de orientar a la población, en particular a aquella vinculada a la actividad minera, sobre la comprensión de los problemas ambientales, sus consecuencias y prevención con arreglo a las particularidades regionales, étnicas, sociales, económicas y tecnológicas del lugar en que se desarrollen las tareas.

Artículo 23: La autoridad de aplicación estará obligada a proporcionar información a quien lo solicitare respecto de la aplicación de las disposiciones del presente título.

Sección séptima

Disposiciones transitorias y generales

Artículo 24: Para aquellas actividades comprendidas en el artículo 4º de este título, y cuya iniciación sea anterior a la vigencia de la presente ley, el concesionario o titular de la planta e instalaciones deberá presentar, dentro del año de su entrada en vigor, el informe de impacto ambiental.

Artículo 25: De conformidad con lo prescrito por el artículo 24 de este título:

- a) Los impactos irreversibles e inevitables producidos no podrán afectar bajo ningún aspecto las actividades que se estuvieren realizando;
- b) Las acciones conducentes a la corrección de impactos futuros, consecuencia de la continuidad de las actividades, serán exigidas a los responsables por la autoridad de aplicación, quedando a cargo de los primeros la ejecución de las mismas.

Art. 3º — La presente ley entrará en vigencia a los noventa (90) días de su publicación.

Art. 4º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

ALBERTO R. PIERRI.
Esther H. Pereyra
Arandía de Pérez Pardo.

ANTECEDENTE**Sanción del Honorable Senado de la Nación**

(7 de diciembre de 1994)

PROYECTO DE LEY*El Senado y Cámara de Diputados,...*

Artículo 1º — Sustitúyese el artículo 282 del Código de Minería por el siguiente:

Artículo 282: Los mineros pueden explotar sus pertenencias libremente, sin sujeción a otras reglas que las de su seguridad, policía y conservación del ambiente.

La autoridad de aplicación ejercerá una constante vigilancia a estos fines.

La protección del ambiente y la conservación del patrimonio natural en el ámbito de la actividad minera quedarán sujetas a las disposiciones establecidas en el título complementario.

Art. 2º — Incorpórase como título complementario precediendo al título final del Código de Minería el siguiente:

TITULO COMPLEMENTARIO**De la protección ambiental para la actividad minera***Sección Primera**Ámbito de aplicación. Alcances*

Artículo 1º: La protección del ambiente y la conservación del patrimonio natural, que pueda ser afectado por la actividad minera, se regirán por las disposiciones de este título.

Artículo 2º: Están comprendidas dentro del régimen de este título, todas las personas físicas y jurídicas, operadores privados y públicos, los entes centralizados o descentralizados y las empresas del Estado nacional, provincial y municipal que desarrollen actividades comprendidas en el artículo 4 de este título.

Artículo 3º: Las personas comprendidas en las actividades indicadas en el artículo 4º serán responsables de todo daño ambiental que se produzca por el incumplimiento de lo establecido en el presente título, ya sea que lo ocasionen en forma directa o por las personas que se encuentren bajo su dependencia o por parte de contratistas o subcontratistas, o que lo cause, el riesgo o vicio de la cosa.

El titular del derecho minero será solidariamente responsable, en los mismos casos, del daño que ocasionen las personas por él habilitadas para el ejercicio de tal derecho.

Artículo 4º: Las actividades comprendidas en el presente título son:

- a) Prospección, exploración, explotación, desarrollo, preparación y extracción de sustancias minerales comprendidas en el Código de Minería;
- b) Los procesos de trituración, molienda, beneficio, pelletización, sinterización, briqueteo,

elaboración primaria, calcinación, fundición, refinación, aserrado, tallado, pulido y lustrado.

Artículo 5º: Para aquellas áreas naturales protegidas y consideradas de uso múltiple por normas de carácter nacional, provincial o municipal, la autoridad de aplicación evaluará la actividad minera establecida o a establecerse en concordancia con los demás organismos de competencia.

Artículo 6º — Serán autoridad de aplicación para lo dispuesto por el presente título las autoridades que las provincias determinen en el ámbito de su jurisdicción.

Sección Segunda*De los instrumentos de gestión ambiental*

Artículo 7º: Los responsables comprendidos en el artículo 3º de este título deberán presentar ante la autoridad de aplicación, y antes del inicio de cualquier actividad especificada en el artículo 4º del presente título, un informe de impacto ambiental.

La autoridad de aplicación podrá prestar asesoramiento a los pequeños productores para la elaboración del mismo.

Artículo 8º: La autoridad de aplicación evaluará el informe de impacto ambiental y se pronunciará por la aprobación mediante una declaración de impacto ambiental para cada una de las etapas del proyecto o de implementación efectiva, con excepción de las etapas de prospección y exploración.

Artículo 9º: El informe de impacto ambiental para la etapa de prospección deberá contener el tipo de acciones a desarrollar y el eventual riesgo de impacto ambiental que las mismas pudieran acarrear.

Para la etapa de exploración, el citado informe deberá contener una descripción de los métodos a emplear y las medidas de protección ambiental que resultaren necesarias.

En las etapas mencionadas precedentemente no será necesaria la previa aprobación del informe por parte de la autoridad de aplicación para el inicio de las actividades, sin perjuicio de las responsabilidades previstas en el artículo 3º del presente título por los daños que se pudieran ocasionar.

Artículo 10: La autoridad de aplicación se expedirá aprobando o rechazando en forma expresa el informe de impacto ambiental en un plazo no mayor de sesenta (60) días hábiles desde que el interesado lo presente.

Artículo 11: Si mediante decisión fundada se será actualizada como máximo en forma bianual, de impacto ambiental, el responsable podrá efectuar una nueva presentación dentro de un plazo de treinta (30) días hábiles de notificado.

La autoridad de aplicación en el término de treinta (30) días hábiles se expedirá, aprobando o rechazando el informe en forma expresa.

Artículo 12: La declaración de impacto ambiental actualizada como máximo en forma bianual, debiéndose presentar un informe conteniendo los re-

sultados de las acciones de protección ambiental ejecutadas, así como de los hechos nuevos que se hubieren producido.

Artículo 13: En el caso de producirse desajuste entre los resultados esperados según la declaración de impacto ambiental, y los logrados, deberá acordarse la introducción de modificaciones, atendiendo la existencia de nuevos conocimientos acerca del comportamiento de los ecosistemas afectados y a la introducción de acciones de mayor eficiencia para la protección del área de influencia de la actividad. Estas medidas podrán ser consideradas a requerimiento de la autoridad de aplicación o a solicitud del operador minero.

Artículo 14: Los equipos, instalaciones, sistemas, acciones y actividades de prevención, mitigación, rehabilitación, restauración o recomposición ambiental, consignados por el responsable e incluidos en la declaración de impacto ambiental constituirán obligación del responsable y serán susceptibles de fiscalización de cumplimiento por parte de la autoridad de aplicación.

Artículo 15: No será aceptada la presentación cuando el titular o cualquier tipo de mandatario o profesional de la empresa, estuviera inhabilitado o cumpliendo sanciones por violación al presente título.

Sección Tercera

De las normas de protección y conservación ambientales

Artículo 16: Las normas que reglamenten este título establecerán:

- a) Los procedimientos, métodos y estándares requeridos, conducentes a la protección ambiental, según las etapas de actividad comprendidas en el artículo 4º de este título, categorización de las actividades por grado de riesgo ambiental y caracterización ecosistémica del área de influencia;
- b) La creación de un registro de consultores y laboratorios a los que los interesados podrán solicitar asistencia para la realización de trabajos de monitoreo y auditoría externa;
- c) La creación de un registro de infracciones e infractores.

Artículo 17: El informe de impacto ambiental debe incluir, con excepción de las etapas de prospección y exploración:

- a) La ubicación y descripción ambiental del área de influencia;
- b) La descripción del proyecto minero;
- c) Las eventuales modificaciones sobre suelo, agua, atmósfera, flora y fauna, relieve y ámbito sociocultural;
- d) Las medidas de prevención, mitigación, rehabilitación, restauración o recomposición del medio alterado, según correspondiere;
- e) Metodología utilizada.

Sección Cuarta

De las actividades mineras de los productores, transportistas y almacenadores mineros

Artículo 18: Toda persona física o jurídica que realice las actividades comprendidas en este título y que cumpla con los requisitos exigidos por la misma, podrá solicitar ante la autoridad de aplicación un Certificado de Calidad Ambiental por el plazo que establezca la reglamentación y que utilizará para la comercialización de los productos.

Artículo 19: Las disposiciones reglamentarias establecerán las normas operativas para productores, transportistas o almacenadores mineros con el fin de la protección ambiental.

Sección Quinta

De las responsabilidades ante el daño ambiental

Artículo 20: Sin perjuicio de las sanciones administrativas y penales que establezcan las normas vigentes, todo el que causare daño actual o residual al patrimonio ambiental, estará obligado a mitigarlo, rehabilitarlo, restaurarlo o recomponerlo según correspondiere.

Sección Sexta

De las infracciones y sanciones

Artículo 21: El incumplimiento de las disposiciones establecidas en este título, cuando no estén comprendidas dentro del ámbito de las responsabilidades penales, será sancionado con:

- a) Apercibimiento;
- b) Amonestación pública;
- c) Multas, las que serán establecidas por la autoridad de aplicación conforme las pautas dispuestas en el artículo 292 del Código de Minería;
- d) Suspensión del goce del Certificado de Calidad Ambiental de los productos;
- e) Reparación de los daños ambientales;
- f) Clausura temporal, la que será progresiva en los casos de reincidencia. En caso de tres (3) infracciones graves se procederá al cierre definitivo del establecimiento.

Artículo 22: Las sanciones establecidas en el artículo 21 se aplicarán previo sumario que asegure el debido proceso legal y se graduarán de acuerdo con la naturaleza de la infracción y el daño producido.

Artículo 23: El que cometiere una infracción habiendo sido sancionado anteriormente por otra infracción a este título, será tenido por reincidente a los efectos de la graduación de la pena.

Artículo 24: Cuando una empresa que constituya una persona jurídica causare un daño ambiental, los directores, gerentes, administradores, representantes, profesionales y otros mandatarios de la misma que hubieren intervenido en el hecho punible,

responderán solidariamente con aquélla en las sanciones de carácter pecuniario.

Sección Séptima

De la educación y defensa ambiental

Artículo 25: La autoridad de aplicación implementará un programa de formación e ilustración con la finalidad de orientar a la población, en particular a aquella vinculada a la actividad minera, sobre la comprensión de los problemas ambientales, sus consecuencias y prevención con arreglo a las particularidades regionales, étnicas, sociales, económicas y tecnológicas del lugar en que se desarrollen las tareas.

Artículo 26: Toda persona o asociación de defensa ambiental reconocida por las autoridades tiene el derecho a denunciar o a informarse ante la autoridad de aplicación sobre las infracciones a lo dispuesto en el presente título.

Sección Octava

Disposiciones transitorias y generales

Artículo 27: Para aquellas actividades comprendidas en el artículo 4º de este título, y cuya iniciación sea anterior a la vigencia de la presente ley, el concesionario o titular de la planta e instalaciones deberá presentar, dentro del año de su entrada en vigor, el informe de impacto ambiental.

Artículo 28: De conformidad con lo prescrito por el artículo 27 de este título:

- a) Los impactos irreversibles e inevitables producidos no podrán afectar bajo ningún aspecto las actividades que se estuvieren realizando;
- b) Las acciones conducentes a la corrección de impactos futuros, consecuencia de la continuidad de las actividades, serán consideradas por el responsable en conjunto con la autoridad de aplicación, quedando a cargo del primero la ejecución de las mismas.

Artículo 29: La presente ley es de orden público y entrará en vigencia a los noventa (90) días de su aplicación, plazo dentro del cual el Poder Ejecutivo nacional la reglamentará.

Art. 3º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

EDUARDO MENEM.
Edgardo R. Piuizzi.

Sr. Presidente. — En consideración en general.

Sr. Snopek. — Pido la palabra.

Tiene la palabra el señor senador por Jujuy.

Sr. Snopek. — Señor presidente: muy brevemente haré de miembro informante.

Se trata de un proyecto de ley que tuvo origen en el Senado y en el que la Cámara de Dipu-

tados ha introducido pequeñas modificaciones que fueron opinables, incluso, dentro de esta Cámara, y que la Comisión de Minería ha aceptado.

Esto de ninguna manera obsta al desarrollo minero y a la política nacional en el área que, vale la pena decir, desde hacía tiempo no existía en el país y que desde hace tres o cuatro años se viene ejecutando con éxito en la Argentina. Sobre todo esto está dado por la ley de inversiones mineras, la ley de reordenamiento minero y el Pacto Minero Federal.

Esta iniciativa viene a título de complemento haciendo una modificación al Código de Minería sobre que, con mayores o menores detalles, se ha legislado. De esta forma hoy le daremos sanción definitiva aceptando las observaciones que se han hecho en la Cámara de Diputados.

Esto es cuanto debo informar, señor presidente.

Sr. Presidente. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

— La votación resulta afirmativa.

Sr. Presidente. — En consideración en particular:

— Se enuncian y aprueban los artículos 1º y 2º.

— Al enunciarse el artículo 3º:

Sr. Alasino. — Pido la palabra.

Tiene la palabra el señor senador por Entre Ríos.

Sr. Alasino. — Señor presidente: antes de proceder a la aprobación de esta iniciativa voy a solicitar la inserción en el Diario de Sesiones de algunos conceptos que promueven la interpretación de nuestro bloque en este tema.

Reitero: voy a solicitar la inserción de un texto que promueve nuestra interpretación auténtica de este tema.

Sr. Presidente. — En primer término concluiremos con la votación del proyecto de ley.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar el artículo 3º.

— La votación resulta afirmativa.

— El artículo 4º es de forma.

Sr. Presidente. — Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley. Se harán las comunicaciones correspondientes.

Se va a votar la inserción solicitada por el señor senador por Entre Ríos.

— La votación resulta afirmativa.

Sr. Presidente. — Se procederá en consecuencia.¹

67

SUBSIDIO PARA EL CLUB SANTA LUCIA, DE SAN JUAN

Sr. Presidente. — Corresponde considerar el dictamen de las comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación del señor senador Avelín por el que se solicita un subsidio para el Club de Amistad y Servicio Santa Lucía, de Santa Lucía, San Juan. (Orden del Día N° 799.)

Por Secretaría se dará lectura.

Sr. Secretario (Piuze). — (*Lee*)

Dictamen de comisiones

Honorable Senado:

Vuestras comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda han considerado el proyecto de comunicación del señor senador Avelín, solicitando se otorgue un subsidio al Club de Amistad y Servicio Santa Lucía, del departamento homónimo, provincia de San Juan, y por las razones que dará el miembro informante os aconsejan su aprobación.

De acuerdo al artículo 120 del Reglamento del Honorable Senado este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de las comisiones, 17 de octubre de 1995.

Juan C. Oyarzún. — Juan C. Romero. — Libardo N. Sánchez. — José Genoud. — José A. Romero Feris. — Remo J. Costanzo. — Eduardo P. Vaca. — Jorge J. Massat. — Augusto Alasino. — Guillermo E. Snopek.

Proyecto de comunicación

El Senado de la Nación

Vería con agrado que el Poder Ejecutivo nacional, por intermedio de los organismos que corresponden, otorgue un subsidio no reintegrable de diez mil pesos (\$ 10.000), al Club de Amistad y Servicio Santa Lucía, del departamento Santa Lucía, provincia de San Juan, para ser destinado a financiar la construcción de la sede propia de esa institución.

Alfredo Avelín.

FUNDAMENTOS

Señor presidente:

El Club de Amistad y Servicio Santa Lucía es una entidad sin fines de lucro que ha trabajado en varios

¹ Ver el Apéndice.

proyectos que significaron servicios para la comunidad de San Juan. Sus miembros son vecinos de la zona y conocen las necesidades de la gente, poniendo en cada acción su sentido solidario.

El objeto del presente proyecto es darle curso a un subsidio de diez mil pesos (\$ 10.000), para que esa entidad continúe en la obra que le permitirá tener la sede propia, puesto que hasta ahora ocupa un lugar precario en el que no es posible desarrollar las actividades programadas.

El club tiene personería jurídica y se ha propuesto darle apoyo a todas las instituciones que trabajan sin fines de lucro en el departamento Santa Lucía, para lo cual es imperioso terminar el edificio propio. La sede servirá también para organizar fiestas, acontecimientos sociales, reuniones, etcétera.

Consciente de que ayudando a los que ayudan estamos creando una cadena de solidaridad en un país que tanto necesita de esos valores, no dudamos que el monto solicitado es sólo un aporte, pero sin duda valioso para terminar la sede comunal.

Por todo lo expuesto, solicito a mis pares la aprobación del presente proyecto de comunicación.

Alfredo Avelín.

Sr. Presidente. — En consideración en general.

Cuando haya quórum, se votará.

— Luego de unos instantes:

Sr. Presidente. — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

— La votación resulta afirmativa.

— En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente. — Queda aprobada la comunicación. Se procederá en consecuencia.

68

SUBSIDIO PARA UN CLUB DE NUEVA ESPERANZA, SANTIAGO DEL ESTERO

Sr. Presidente. — Corresponde considerar el dictamen de las comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación del señor senador Figueroa por el que se solicita un subsidio para el Club Atlético Manuel Belgrano, de Nueva Esperanza, departamento Pellegrini, Santiago del Estero. (Orden del Día N° 800.)

Por Secretaría se dará lectura.

Sr. Secretario (Piuze). — (*Lee*)

Dictamen de comisiones

Honorable Senado:

Vuestras comisiones de Deportes y de Presupuesto y Hacienda han considerado el proyecto de comunica-